



# County of San Diego

## مكتب معايير العمل والإنفاذ

### مرسوم الأسر العاملة

#### إخطار مقدم إلى العاملين في ممتلكات مؤجرة مملوكة لمقاطعة

يوفر لك مرسوم الأسر العاملة في مقاطعة سان دييغو، الذي يطبقه مكتب معايير العمل والإنفاذ في مقاطعة سان دييغو، الحماية من معدلات الأجر غير الصحيحة وظروف العمل السيئة إذا كنت تعمل في ممتلكات مملوكة لمقاطعة يؤجرها صاحب العمل المعنى بك من المقاطعة. اعتباراً من 01<sup>1</sup> نيسان/أبريل 2022، يتغير على المستأجرین الجدد للممتلكات المملوكة لمقاطعة أو المستأجرین الذين يمددون عقد إيجارهم مع المقاطعة أو يعلوّنه بشكل كبير، أو مستأجریهم من الباطن أو المرخص لهم (في أي مستوى)، الذين يستخدمون الممتلكات المؤجرة المملوكة لمقاطعة، التأكيد مما يلي:

1. **الأجر السادس:** يجب أن يحصل الموظفون والمقاولون الذين يؤدون أعمالهم في المشاريع الإنسانية في الممتلكات المؤجرة المملوكة لمقاطعة، حيث تبلغ قيمة العقد أكثر من مليون دولار أمريكي، على ما لا يقل عن معدلات الأجر السادس، إن وجدت، التي حدتها إدارة العلاقات الصناعية في كاليفورنيا. يجب دفع الأجر السادس في بداية المشروع، وليس فقط عند الوصول إلى حد المليون دولار.

يعتبر تقسيم العمل لأغراض تجنب الحد الأدنى البالغ مليون دولار أمريكي المنصوص عليه في مرسوم الأسر العاملة انتهاكاً لهذا المرسوم من جانب مستأجرى الممتلكات المملوكة لمقاطعة أو المستأجرین من الباطن، أو المرخص لهم.

2. **قوة عاملة ماهرة:** يجب استخدام قوة عاملة ماهرة ومدربة<sup>2</sup> لإكمال أي مشروع إنشائي مُقام على ممتلكات مؤجرة مملوكة لمقاطعة حيث تبلغ قيمة العقد:

1- أكثر من مليون دولار أمريكي، أو

2- أكثر من 25000 دولار أمريكي حيث يتم تنفيذ جميع الأعمال من قبل مهن قابلة للتلمذة

3. **ظروف مكان العمل:** التأكيد من أن جميع المرافق الموجودة في الممتلكات المملوكة لمقاطعة وكذلك أحوالها تفي بمتطلبات أي مرسوم صادر عن المقاطعة أو سياسات مجلس الإدارة التي تنظم ظروف مكان العمل.

4. **إجازة مرضية مدفوعة الأجر:** تزويـد الموظفين بساعة واحدة للوقت المرضي مدفوع الأجر مقابل كل 30 ساعة عمل، مع حد أقصى للاستحقاق لا يقل عن 48 ساعة في السنة للاعتنـاء بنفسـك أو بأفراد أسرتك في حالة الغيـاب بسبب أي مما يلي:

- المرض العقلي أو الجسدي، أو الإصابة، أو المعاناة من حالة صحية.
- الحاجة إلى تشخيص أو رعاية أو علاج طبي لمرض عقلي أو جسدي، أو إصابة، أو حالة صحية.

<sup>1</sup>يُطبق متطلبات مرسوم الأسر العاملة عندما يُبرم المستأجرون أي اتفاقية جديدة مع المقاطعة بعد 1 نيسان/أبريل 2022، أو بعد أي تعديل لتمديد مدة اتفاقية قائمة بعد 1 نيسان/أبريل 2022.

<sup>2</sup>القسم 73.12 (ب) من قانون المقاطعة للبرأيم الإدارية

<sup>2</sup>الجزء 2601 (ـ) من قانون العقود العامة.

مكتب معايير العمل والإنفاذ 4/01/2022



## County of San Diego

- الحاجة إلى الرعاية الطبية الوقائية، أو العناية الطبية اللازمة للتعافي من إصابة أو إعاقة جسدية أو نفسية جراء التعرض لعنف منزلي أو اعتداء جنسي أو ملاحة.
  - الحاجة إلى الحصول على خدمات الضحايا أو استشارة نفسية أو غيرها من الاستشارات جراء التعرض لعنف منزلي، أو اعتداء جنسي، أو ملاحة.
  - الحاجة إلى الانتقال إلى مكان آخر أو تأمين مسكن موجود بالفعل جراء التعرض لعنف منزلي، أو اعتداء جنسي، أو ملاحة.
  - الحاجة إلى تلقي خدمات قانونية، وتشمل الاستعداد أو المشاركة في أي دعوى قانونية مدنية أو جنائية تتعلق بالتعريض لعنف منزلي، أو اعتداء جنسي، أو ملاحة أو ناتجة عنها.
5. **عدم وجود أعمال انتقامية:** يتعين على أصحاب العمل عدم ممارسة التمييز عليك أو فضالك عن العمل أو مضائقتك أو اتخاذ أي إجراء سلبي أو الانتقام بطريقة أخرى منك بسبب إفصاحك عن مخاوف حول شروط وأحكام التوظيف.

6. **الإبلاغ عن المخالفات:** سيقوم مكتب معايير العمل والإنفاذ في مقاطعة سان دييغو بالتحقيق في شكاوى وتطبيق انتهاكات مرسوم الأسر العاملة.

**تقديم شكوى**

ينص مرسوم الأسر العاملة على كل من العقوبات المدنية والتنويهات وسبل الإنصاف التعاقدية ضد أي مقاول أو مقاول من الباطن ينتهك هذا المرسوم.

إذا كنت تعتقد أنه قد تم انتهاك حقوقك بموجب مرسوم الأسر العاملة، أو تمت مضائقتك أو الانتقام منك من قبل صاحب عملك جراء إثارتك لمخاوف حول شروط وأحكام التوظيف بينما تعمل في عقار مؤجر مملوك للمقاطعة، فقم بتقديم شكوى إلى مكتب معايير العمل والإنفاذ في مقاطعة سان دييغو.

**لتقديم شكوى، يرجى التواصل مع:**  
مكتب معايير العمل والإنفاذ في مقاطعة سان دييغو،  
رقم الهاتف: (619) 531-5129

العنوان البريدي:

San Diego County Office of Labor Standards and Enforcement  
1600 Pacific Highway, Room 452  
San Diego, CA 92101

الموقع الإلكتروني: <https://www.sandiegocounty.gov/OLSE>  
البريد الإلكتروني: [olse@sdcounty.ca.gov](mailto:olse@sdcounty.ca.gov)